

# Umowa

Organy przedstawicielskie polskiego miasta Gorlice i węgierskiego miasta Pápa- w ramach przyjaźni i solidarności między narodami- postanowiły umocnić rozwijające się od kilku lat pomiędzy miastami kontakty poprzez zawarcie niniejszej umowy.

Organy przedstawicielskie miast

## Pápa i Gorlice


we wzajemnym poszanowaniu tradycji i specyficzności narodowych będą dążyły do nawiązania jak najszerzej współpracy. Dla osiągnięcia tych celów miasta Pápa i Gorlice wyrażają zamiar współpracy w następujących dziedzinach

- pielęgnowanie kontaktów kulturalnych,
- umacnianie kontaktów w ramach wymiany grup młodzieżowych (obozy narciarskie, obozy letnie),
- organizowanie imprez sportowych,
- utrzymanie kontaktów pomiędzy instytucjami finansowanymi przez samorząd,
- pielęgnowanie wspólnych historycznych tradycji wojskowych
- wzajemne poznawanie wartości turystycznych obydwu regionów,
- wspólny udział w konkursach w interesie przyłączenia obydwu krajów do Unii Europejskiej.

Podpisując niniejszą umowę oświadczamy, iż w miarę naszych możliwości wspierać będziemy pomyślną realizację wyżej wymienionych celów oraz umocnienie współpracy i przyjaźni pomiędzy samorządami, mieszkańcami i instytucjami obydwu naszych miast.

Pápa, 24. jun. 2000.

dr Zoltán Kovács  
burmistrz miasta  
Pápa



Józef Abram  
burmistrz miasta  
Gorlice

